



Industrie Service

ZERTIFIKAT

gültig bis: 17.02.2024

CERTIFICATE

valid until: 17.02.2024

Interne Fertigungskontrolle mit überwachten Druckgeräteprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul A2) nach Richtlinie 2014/68/EU

Internal production control plus supervised pressure equipment checks at random intervals (module A2) according to Directive 2014/68/EU

Zertifikat-Nr.: Z-IS-AN1-ING-21-02-2423809-18114948
Certificate No.:

Name und Anschrift des Herstellers: ESAU & HUEBER GmbH
Name and address of manufacturer: Kapellenweg 10
DE-86529 Schrobenhausen

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kennnummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:

The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equipments manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-marking as illustrated:

CE 0036

Prüfbericht Nr.: P-IS-AN1-ING-21-02-2423809-16111732
Evaluation report No.:

Geltungsbereich: Herstellung von Druckbehältern bis Kategorie II
Scope of examination: aus Stählen der Gruppe 8 bis zu einer Wanddicke von 5,0 mm und einem Durchmesser von max. 600 mm

Fertigungsstätte: ESAU & HUEBER GmbH
Manufacturing plant: Kapellenweg 10
DE-86529 Schrobenhausen

Ingolstadt, 18.02.2021
(Ort, Datum)
(Place, date)

Echtheitsprüfung durch App TÜV SÜD Verify
Verification of Certificate by TÜV SÜD App Verify

Notifizierte Stelle, Kenn-Nr. 0036
Notified Body, No. 0036
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstr. 199
80686 München
GERMANY

Dokument ID: 2423809Y8b515

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zertifizierungsstelle für Druckgeräte



0841 12944-11

peter.keilhofer@tuvsud.com



ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



Industrie Service

Hinweise zum Zertifikat

Das Recht zum Benutzen des im Zertifikat abgebildeten Zeichens erstreckt sich nur auf das angegebene Produkt.

Notwendige Bedienungs- und Sicherheitsinformationen nach Anhang 1 Nr. 3.3 und 3.4 müssen jedem Produkt beigelegt werden. Die Zertifizierungsstelle kann dem Inhaber des Zertifikates erlauben, die mit dem Zeichen versehenen Produkte für den Versand soweit zu zerlegen, wie es zum Einbau des Produktes in eine Anlage normalerweise geschieht.

Der Inhaber des Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Falls dieses Zertifikat ungültig wird oder für ungültig erklärt wird, muss es unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden.

Ein Zertifikat kann von der Zertifizierungsstelle für ungültig erklärt oder gekündigt werden, wenn sich nachträglich an den Produkten bei der Prüfung nicht erkennbare oder nicht festgestellte Mängel herausstellen, wenn mit dem Zeichen irreführende oder anderweitig unzulässige Werbung betrieben wird, oder wenn aufgrund von Tatsachen, welche zum Zeitpunkt der Prüfung nicht einwandfrei zu erkennen waren, die weitere Verwendung des Zeichens im Hinblick auf seine Aussagekraft am Markt nicht vertretbar ist.

Der Inhaber des Zertifikates ist verpflichtet, Schäden mit geprüften Produkten der Zertifizierungsstelle mitzuteilen.

Der Inhaber des Zertifikates darf Prüfberichte und Zertifikate nur im vollen Wortlaut unter Angabe des Ausstellungsdatums weitergeben. Eine auszugsweise Veröffentlichung oder eine Vervielfältigung bedarf der vorherigen Genehmigung der Zertifizierungsstelle.

Die Zertifizierungsstelle behält sich mit Zustimmung des Zertifikatsinhabers die Veröffentlichung einer Liste der zertifizierten Produkte zur Verbraucherinformation vor.

Notes on the certificate

The right to use the symbol depicted in the certificate only applies to the product named in the certificate.

All necessary operating and safety instructions according to Annex 1 No. 3.3. and 3.4. have to be supplied with each product. For transportation purposes, the certification body may allow the holder of the certificate to disassemble the products fitted out with the symbol in such a way as is usual for product assembly in an installation.

The holder of the certificate is obliged to monitor the fabrication of the products fitted out with the symbol in order to ensure that production is carried out in accordance with the examination specifications. The holder of the certificate is particularly obliged to carry out the monitoring examinations which are laid down in the examination specifications or required by the certification body. If this certificate expires or is declared invalid it has to be returned to the Certification Body immediately.

A Certificate can be declared invalid or terminated by the certification body, if any flaws appear after the examination which were not detectable or not found during the examination, or if the symbol is used for the purpose of misleading or in any other way illicit advertising, or due to facts which were not clearly detectable at the time of certification, further use of the symbol is not justifiable.

The holder of the certificate is obliged to report any damage to or incurred by certified products to the certification body.

The holder of the certificate is only allowed to pass on examination reports and certificates by using the full text and by stating the date of issue. Publication of excerpts or duplication of the documents requires prior consent by the certification body.

With the certificate holder's consent, the certification body reserves the right to publish a list of certified products for the purpose of consumer information.

Prüfbericht-Nr.: P-IS-AN1-ING-21-02-2423809-16111732

Unternehmen:	ESAU & HUEBER GmbH , Kapellenweg 10, 86529 Schrobenhausen
Fertigungsstätte:	ESAU & HUEBER GmbH , Kapellenweg 10, 86529 Schrobenhausen
Grundlage:	Richtlinie <input type="checkbox"/> 2014/29/EU; <input checked="" type="checkbox"/> 2014/68/EU; Modul A2
Zertifizierungsvertrag vom:	17.04.2014
Zertifikat Nr.:	Z-IS-AN1-ING-21-02-2423809-18114948 vom: 18.02.2021
Geltungsbereich:	Druckbehälter aus Stählen

Vereinbarte Anzahl unangemeldeter Besuche pro Jahr: 2
Auditor(in)/Prüfer(in): Moritz Buchner

1. Prüfung der administrativen, organisatorischen und technischen Voraussetzungen:

Nr.	E	TE	NE	NZ		Bei- blatt
1.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Fertigung erfolgt entsprechend den technischen Unterlagen mit kalibrierten Messmitteln.	<input type="checkbox"/>
2.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Herstellerdokumentation ist vollständig.	<input checked="" type="checkbox"/>
3.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die EG-Baumusterprüfung bzw. die Zertifizierung ist weiterhin gültig.	<input type="checkbox"/>
4.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Zulassungen für angewandte Arbeitsverfahren sind weiterhin gültig.	<input type="checkbox"/>
5.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die angewandten Arbeitsverfahren sind geeignet.	<input type="checkbox"/>
6.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Zulassungen für Fügepersonal sind weiterhin gültig.	<input type="checkbox"/>
7.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Zulassungen für Personal zur Durchführung zerstörungsfreier Prüfungen sind weiterhin gültig.	<input type="checkbox"/>
8.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die ZFP-Verfahren sind zur Erfüllung der Anforderungen geeignet.	<input type="checkbox"/>
9.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Die Qualifizierung von weiterem Personal ist weiterhin gültig.	<input type="checkbox"/>
10.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Fertigungsverfahren und -einrichtungen werden in unverändertem Umfang angewandt bzw. benutzt.	<input type="checkbox"/>
11.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Arbeitsanweisungen liegen vor und entsprechen den Verfahrensprüfungen.	<input type="checkbox"/>
12.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Verfahren zur Sicherstellung der Rückverfolgbarkeit der Werkstoffe wurden angewandt.	<input type="checkbox"/>
13.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Abnahmen/wiederkehrenden Prüfungen wurden gemäß oben genannter Grundlage(n) durchgeführt.	<input type="checkbox"/>
14.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kennzeichnung bzw. Etikettierung wird vorschriftenkonform durchgeführt.	<input type="checkbox"/>
15.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Die Betriebsanleitung wird ausgestellt und dem Druckgerät mitgegeben.	<input type="checkbox"/>

E = erfüllt; TE = teilw. erfüllt (siehe Beiblatt - Seite 2 ff.); NE = nicht erfüllt (siehe Beiblatt - Seite 2 ff.); NZ = nicht zutreffend

2. Produktprüfungen:

<input type="checkbox"/>	Beim unangemeldeten Besuch wurden Prüfungen an Druckgeräten vorgenommen. Ergebnis der Prüfungen: siehe Beiblatt.
<input type="checkbox"/>	Der Hersteller wurde verpflichtet, die Fertigungsaufnahme zu melden, damit die Objektprüfungen durchgeführt werden können.

3. Durchführung: Der unangemeldete Besuch wurde am 16.02.2021 durchgeführt. Seit dem letzten unangemeldeten Besuch sind nach Angaben des Herstellers ca. 1 Druckgeräte gefertigt/geprüft worden.

Ort: Schrobenhausen, den 16.02.2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Notifizierte Stelle Nr. 0036
Westendstr. 199 · 80686 München

Prüfer(in):

Moritz Buchner, IS-AN1-ING
Name, Organisationseinheit



Anlage: Beiblatt
Verteiler: Hersteller
 DGR-QS-Zertifizierungsstelle
 Akte

Örtliche(r) Zertifizierer(in):

Peter Keilhofer, IS-AN1-ING
Name, Organisationseinheit

Bericht über die Durchführung eines unangemeldeten Besuches



Industrie Service

Beiblatt zum Prüfbericht-Nr.: P-IS-AN1-ING-21-02-2423809-16111732

Zu Nr. 2 - Produktprüfungen		
Technische Daten:		
Bemerkungen:		
Feststellungen:		
Vom Hersteller vorgesehene Maßnahmen:		
Zu Nr.	Feststellungen	Vom Hersteller vorgesehene Maßnahmen
2	Die Herstellung es 3 bar HOP-X-Behälters mit 375 L ist abgeschlossen, inkl. Abnahme, Dokumentation eingesehen	

Ergebnis:

<input type="checkbox"/>	Die Wirksamkeit der vorgesehenen Maßnahmen wird beim nächsten unangemeldeten Besuch/Audit überprüft.
<input type="checkbox"/>	Die vorgesehenen Maßnahmen müssen noch im Einzelnen mit der Zertifizierungsstelle für das QS-System abgestimmt werden.
<input checked="" type="checkbox"/>	Keine Maßnahmen erforderlich.

Ort: Schrobenhausen, den 16.02.2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Notifizierte Stelle Nr. 0036
Westendstr. 199 · 80686 München

Prüfer(in):

Moritz Buchner
 Moritz Buchner, IS-AN1-ING
 Name, Organisationseinheit



Örtliche(r) Zertifizierer(in):

Peter Kellhofer
 Peter Kellhofer, IS-AN1-ING
 Name, Organisationseinheit